



Młotek pneumatyczny igłowy uderowy do rdzy i spawów AT-8039 Magma XX588

Instrukcja Oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Młotek pneumatyczny igłowy uderowy do rdzy i spawów AT-8039**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

Uwaga: Ilekroć w tej instrukcji mowa jest o „elektronarzędziu”, należy rozumieć przez to możliwość zastosowania każdego zgodnego narzędzia lub każdej zgodnej maszyny z napędem innym niż ręczny, np. pneumatycznym.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: AT-8039 Magma XX588

Kod EAN: 5903246820454

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Młotek igłowy przeznaczony jest do szybkiego i łatwego usuwania topnika spawalniczego, rdzy, zgorzeliny, farby, cementu i innych pozostałości z powierzchni w celu ich przygotowania. Posiada przedni wylot, który odprowadza powietrze z dala od obrabianego przedmiotu.

OSTRZEŻENIE: Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

4. DANE TECHNICZNE

- ilość igieł: 12szt.
- wymiar Długość x wysokość: 315mm*80mm

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy uderowy do rdzy i spawów AT-8039 Magma XX588

- waga: 1.1kg
- Zapotrzebowanie na powietrze 5 CFM ok. 150 l/min.

Zastosowanie do prac budowlanych, instalacyjnych, w warsztatach samochodowych, ślusarskich, mechanicznych:

W budownictwie:

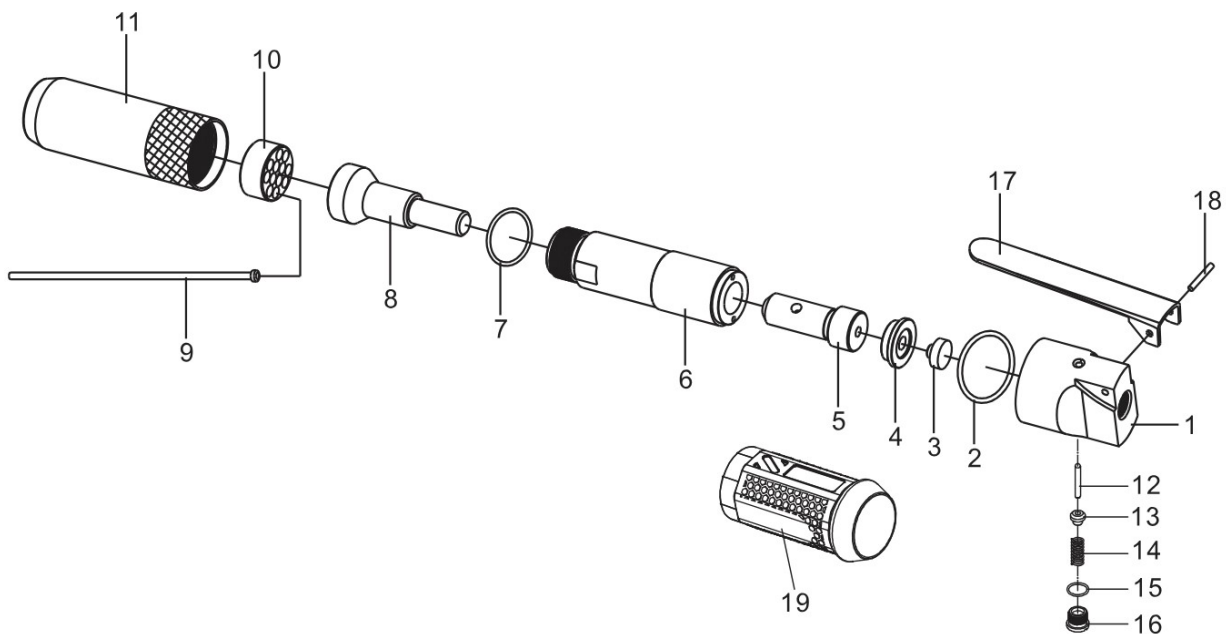
- przekuwanie otworów
- zrywanie tynku
- zrywanie starych płytek ceramicznych
- przekuwanie cegły

Dla instalatorów:

- zrywanie tynku
- wykuwanie otworów pod puszki
- rowków pod kable i instalacje
- przy pracach blacharskich itd.

Uwaga: Nie montować produktu na elektronarzędziu, którego maksymalne obroty przekraczają wartość maksymalnych obrotów dla produktu podaną powyżej. Zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

5. ELEMENTY SKŁADOWE



- | | | |
|--------------------------|------------------------|---------------------------|
| 1. Obudowa tylna | 8. Trzpień roboczy | 15. Uszczelka typu O-ring |
| 2. Uszczelka typu O-ring | 9. Stalowa igła | 16. Uszczelka śruby |
| 3. Rdzeń zaworu | 10. Gniazdo igły | 17. Spust |
| 4. Płytkę zaworu | 11. Stalowy cylinder | 18. Śruba |
| 5. Tłok | 12. Trzpień podnoszący | 19. Miękki uchwyt |
| 6. Cylinder | 13. Tuleja | |
| 7. Uszczelka typu O-ring | 14. Sprężyna | |

UWAGA: Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera małe elementy luzem. Jeśli osoba, w szczególności dziecko, weźmie taki element do ust i połknie go lub zadławi się nim, może odnieść ciężki, a nawet prowadzący do śmierci, uszczerbek na zdrowiu. Nie wolno dopuszczać, aby dzieci miały dostęp do produktu i jego elementów.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Ważne: Montażu i wymiany produktu dokonywać tylko i wyłącznie, gdy elektronarzędzie jest odłączone od źródła zasilania!

Ostrzeżenie: Nieprawidłowy montaż produktu na elektronarzędziu może być przyczyną obrażeń. Należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia w celu prawidłowego montażu.

Ostrzeżenie: Produkt można montować wyłącznie na zgodnych elektronarzędziach. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

Używanie narzędzi pneumatycznych:

1. Zachowaj czujność i zdrowy rozsądek. Uważaj, co robisz. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
2. Nie wychylaj się za bardzo. Zawsze zachowuj równowagę i stabilność.
3. Podczas używania narzędzia zawsze noś okulary ochronne, które chronią przed odpryskami z przodu i z boku. Należy również nosić ochronniki słuchu.
4. Nigdy nie używaj tlenu, dwutlenku węgla, gazów palnych ani innych gazów z butli jako źródła zasilania tego narzędzia.
5. Zawsze sprawdź przed użyciem narzędzia, czy źródło sprężonego powietrza jest ustawione na znamionowy zakres ciśnienia. Nigdy nie podłączaj do źródła sprężonego powietrza, którego ciśnienie może przekroczyć 13,79 bar.
6. Nie podłączaj węża doprowadzającego powietrze do narzędzia, trzymając palec na spuście.
7. Nie przekraczaj maksymalnego ciśnienia roboczego narzędzia 90 psi/6,3 bar. Nadmierne ciśnienie skróci żywotność narzędzia i/lub może spowodować niebezpieczną sytuację. 8. Nigdy nie pozostawiaj narzędzia roboczego bez nadzoru. Odłącz przewód sprężonego powietrza, gdy narzędzie nie jest używane.
9. Trzymaj przewód doprowadzający powietrze z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
10. Przed każdym użyciem sprawdź przewód doprowadzający powietrze pod kątem zużycia i/lub nieszczelności. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne i bezpieczne.
11. Nie używaj narzędzia do celów innych niż jego przeznaczenie.
12. Nie dokonuj żadnych przeróbek ani modyfikacji narzędzia.
13. Zawsze odłączaj narzędzie od zasilania powietrzem przed wymianą akcesoriów, wykonywaniem napraw i konserwacji, przenoszeniem do innego miejsca pracy lub przekazywaniem narzędzia innej osobie.
14. Nigdy nie używaj narzędzia, jeśli jest uszkodzone, niesprawne lub działa nieprawidłowo.
15. Sprawdź, czy części ruchome nie są niewspółosiowe lub zablokowane, czy nie występują pęknięcia części i inne czynniki wpływające na działanie narzędzia. W przypadku uszkodzenia, oddaj narzędzie do serwisu przed użyciem.

16. Trzymaj części robocze narzędzia z dala od rąk i ciała.
17. Nie przenoś narzędzia, trzymając je za wąż pneumatyczny.
18. Nie przykładaj nadmiernej siły do narzędzia. Pozwól narzędziu wykonywać pracę z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
19. Nie usuwaj żadnych etykiet z narzędzia. Wymień je, jeśli ulegną zatarciu lub uszkodzeniu.
20. Zawsze dbaj o narzędzie. Utrzymuj je w czystości, aby zapewnić najlepszą i najbezpieczniejszą pracę.
21. Nie zaleca się umieszczania szybkozłączy bezpośrednio przy wlocie powietrza, ponieważ zwiększają one ciężar i mogą ulec uszkodzeniu z powodu wibracji.
22. To narzędzie wibruje podczas użytkowania. Ciągła praca tym narzędziem może być szkodliwa dla dłoni lub ramion. Przerwij używanie narzędzia, jeśli wystąpi dyskomfort, mrowienie lub ból. Po wyzdrowieniu wróć do pracy. W przypadku wystąpienia poważnych objawów zasięgnij porady lekarza.

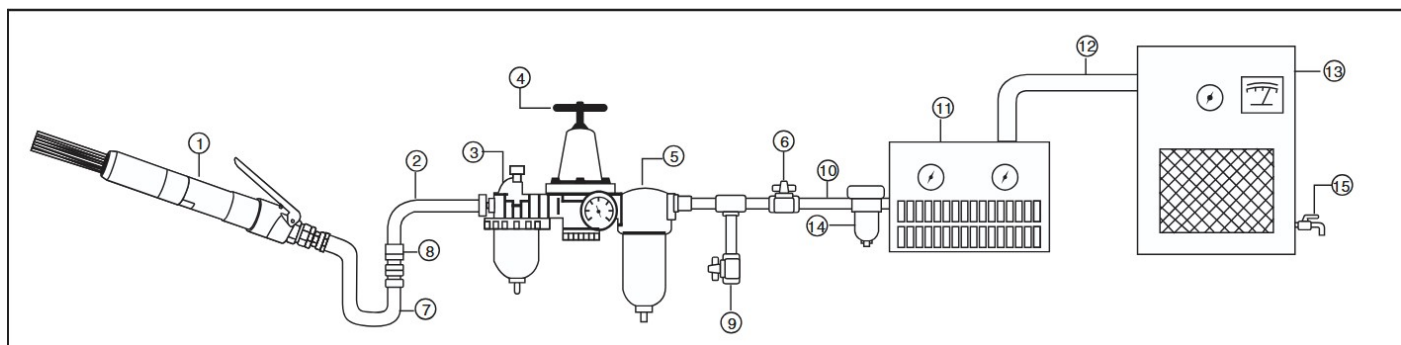
ZASILANIE POWIETRZEM

OSTRZEŻENIE! Sprężone powietrze może być niebezpieczne. Upewnij się, że znasz wszystkie środki ostrożności dotyczące użytkowania sprężarek i zasilania sprężonym powietrzem.

1. Jako źródła zasilania używaj wyłącznie czystego, suchego i regulowanego sprężonego powietrza.
2. Sprężarki powietrza używane z narzędziem muszą być zgodne z odpowiednimi dyrektywami bezpieczeństwa Wspólnoty Europejskiej.
3. Upewnij się, że sprężarka powietrza używana do obsługi narzędzia zapewnia odpowiednią wydajność (CFM).
4. Podczas podłączania narzędzia do zasilania sprężonym powietrzem ustaw narzędzie w pozycji „wyłączone”.
5. Używaj normalnego ciśnienia roboczego 90 psi. Wysokie ciśnienie i zanieczyszczone powietrze skracają żywotność narzędzia ze względu na szybsze zużycie, a także mogą stwarzać zagrożenie dla bezpieczeństwa.
6. Codziennie spuszczaaj wodę ze zbiornika sprężarki powietrza, a także wszelkie skropliny z przewodów sprężonego powietrza. Woda w przewodzie sprężonego powietrza może przedostać się do narzędzia i spowodować uszkodzenie jego mechanizmów podczas pracy.
7. Co tydzień czyść filtr siatkowy wlotu powietrza narzędzia pod kątem zatkania. W razie potrzeby wyczyść.
8. Zazwyczaj zaleca się stosowanie węża pneumatycznego o średnicy wewnętrznej 3/8 cala (3/8 cala) do zasilania i przepływu powietrza, aby uzyskać optymalną wydajność narzędzia.
9. Długi wąż sprężonego powietrza (zwykle ponad 8 metrów) może powodować spadek ciśnienia nawet o 1 bar, dlatego należy ustawić wyższe ciśnienie wyjściowe sprężarki powietrza, aby utrzymać wymagane ciśnienie robocze w narzędziu.

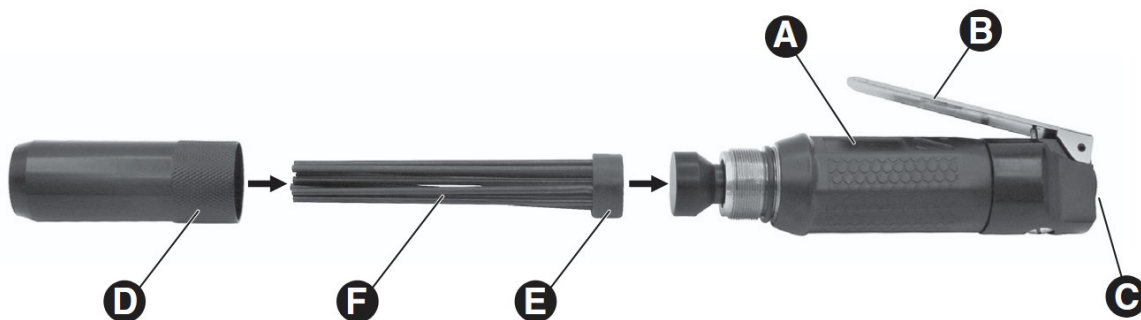
10. Używaj odpowiednich węży i złączy. Nie zalecamy podłączania szybkozłączy bezpośrednio do narzędzia, ponieważ mogą one spowodować awarię z powodu drgań narzędzia podczas pracy. Zamiast tego dodaj wąż ołowiany i podłącz złączkę między dopływem powietrza a końcówką węża.

11. Przed każdym użyciem sprawdź węże pod kątem zużycia. Upewnij się, że wszystkie połączenia są dobrze zabezpieczone.



UKŁAD UKŁADU POWIETRZA:

- | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Narzędzie pneumatyczne | 6. Zawór odcinający | 11. Osuszacz powietrza |
| 2. Wąż pneumatyczny 3/8" (śr. wew.) | 7. Wąż elastyczny | 12. Rura i złączka 1" lub większa |
| 3. Smarownica | 8. Korpus i złącze | 13. Sprężarka powietrza |
| 4. Regulator ciśnienia | 9. Zawór | 14. Zawór reduktora |
| 5. Filtr | 10. Rura i złączka 1/2" lub większa | 15. Zawór |



- A. Młotek igłowy
- B. Dźwignia
- C. Wlot powietrza
- D. Obudowa igły

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy i spawów AT-8039 Magma XX588

E. Gniazdo igły

F. Igła

MONTAŻ

1. To narzędzie jest już zmontowane przed opuszczeniem fabryki. Przed użyciem należy upewnić się, że narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.
2. Zdjąć osłonę ochronną z wlotu powietrza (C).
3. Zamontować ręcznie wtyczkę męską do wlotu powietrza. Za pomocą taśmy uszczelniającej do gwintów (brak w zestawie) na wtyczkę męską dokręcić ją kluczem, aby zapewnić szczelne połączenie. Nie dokręcać zbyt mocno.
4. Przed każdym użyciem wkropić 2-3 krople oleju do narzędzi pneumatycznych (brak w zestawie) do wtyczki męskiej.
5. Podłączyć przewód doprowadzający powietrze do wtyczki męskiej.
6. Aby uzyskać optymalną wydajność narzędzia, ustawić ciśnienie robocze na 90 PSI/6,3 BAR.

UWAGA: Ciśnienie robocze odnosi się do ciśnienia w przewodzie sprężonego powietrza ustawionego w narzędziu podczas pracy.

OBSEUGA

1. Mocno trzymać młotek igłowy (A) obiema rękami. Położyć jedną rękę na obudowie igły (D), a drugą na korpusie narzędzia.
2. Naciśnij dźwignię (B), aby uruchomić narzędzie. Upewnij się, że igły (F) nie dotykają żadnej powierzchni podczas włączania narzędzia.
3. Dopilnuj, aby wibrujące igły dotykały powierzchni roboczej. Przesuwaj młotek igłowy po obszarze, z którego chcesz usunąć materiał.

UWAGA: Podczas użytkowania należy wywierać jedynie lekki nacisk na narzędzie. Nie należy stosować silnego nacisku, ponieważ może to uszkodzić powierzchnię.

4. Nie należy przytrzymywać młotka igłowego w żadnym obszarze obrabianego przedmiotu dłużej niż kilka sekund. Dłuższe przerwy mogą uszkodzić powierzchnię.
5. Jeśli młotek igłowy nie usunie materiału z powierzchni po kilku krótkich próbach, przerwij. Użyj innej metody, aby usunąć materiał.

WYMIANA IGIEŁ

Igły należy wymienić, gdy nie są w dobrym stanie technicznym. Aby wymienić igłę, należy wykonać następujące czynności:

1. Zdjąć obudowę igły (D), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Wyjąć gniazdo igły (E) z igłami (F) z obudowy igły.
3. Wyjąć igły z gniazda igły.
4. Włożyć igły zamienne w otwory w gnieździe igły.
5. Umieścić gniazdo igły z igłami z powrotem w obudowie igły.
6. Ponownie zamontować obudowę igły w narzędziu, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że obudowa igły jest dobrze zamocowana i zabezpieczona.

UWAGA: Używać wyłącznie atestowanych igieł o liczbie uderzeń na minutę równej lub większej niż wartość samego narzędzia.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Zaleca się montaż olejarki liniowej na linii zasilania pneumatycznego, ponieważ wydłuża to żywotność narzędzia i zapewnia jego ciągłą pracę. Olejarkę liniową należy regularnie sprawdzać i napełniać olejem do narzędzi pneumatycznych. Prawidłową regulację olejarki liniowej przeprowadza się, umieszczając

kartkę papieru obok otworów wylotowych narzędzia i przytrzymując przepustnicę otwartą przez około 30 sekund. Prawidłowe ustawienie olejarki liniowej następuje, gdy na papierze zbierze się lekka plama oleju. Należy unikać nadmiernej ilości oleju.

W przypadku konieczności przechowywania narzędzia przez dłuższy czas, należy je wówczas obficie nasmarować. Narzędzie należy uruchomić na około 30 sekund, aby upewnić się, że olej został równomiernie rozprowadzony w całym narzędziu.

Narzędzie należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.

Zalecane środki smarne: należy stosować olej do narzędzi pneumatycznych lub inny wysokiej jakości olej turbinowy zawierający pochłaniacz wilgoci, inhibitory rdzy, środki zwilżające metale oraz dodatek EP (do ekstremalnych ciśnień).

Po każdym użyciu dokładnie wyczyścić narzędzie bawełnianą szmatką. Przechowuj narzędzie w suchym i bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

NAJCZĘSTSZE PROBLEMY

1. Narzędzie pracuje wolno lub nie działa.
2. Piasek lub guma w narzędziu.
3. Brak oleju w narzędziu.
4. Niskie ciśnienie powietrza.
5. Nieszczelność przewodu powietrza.
6. Spadki ciśnienia.
7. Zużyte łopatki wirnika.

8. Wilgoć wydobywająca się z wydechu narzędzia.

Co zrobić?

1. Przepłucz narzędzie olejem do narzędzi pneumatycznych lub rozpuszczalnikiem do gumy.
2. Nasmaruj narzędzie.
3. a. Ustaw regulator ciśnienia na narzędziu na maksymalne ustawienie.
b. Ustaw regulator sprężarki na maksymalne ciśnienie 90 PSI/6,3 BAR.
4. W przypadku stwierdzenia nieszczelności dokręć i uszczelnij złączki węży. Użyj taśmy uszczelniającej.
5. a. Upewnij się, że wąż ma odpowiedni rozmiar. Długie węże lub narzędzia wykorzystujące duże ilości powietrza mogą wymagać węża o średnicy wewnętrznej 2,8 mm lub większej, w zależności od całkowitej długości węży.
b. Nie używaj wielu węży połączonych ze sobą za pomocą szybkozłazek. Powoduje to dodatkowe spadki ciśnienia i zmniejsza moc narzędzia. Nie podłączaj węży bezpośrednio do siebie.
6. Wymień łopatkę wirnika.
7. Woda w zbiorniku; opróżnij zbiornik. (Patrz instrukcja obsługi sprężarki powietrza). Naoliw narzędzie i pracuj, aż zniknie z niego woda. Ponownie naoliw narzędzie i uruchom je na 1-2 sekundy.

Przewidywany okres trwałości użytkowej danego modelu wynosi 3000 godzin pracy.

Po tym czasie bezwzględnie wymagane jest, aby narzędzie zostało skontrolowane przez wyspecjalizowany personel.

Eksploatacja po upływie 3000 godzin pracy jest możliwa pod warunkiem dokonania przeglądu i ewentualnego remontu. Należy skontaktować się z producentem w celu oceny ekonomicznego uzasadnienia takich działań.

Producent nie przewiduje samodzielnych napraw przez użytkowników. W razie awarii sprężarki należy skontaktować się ze sprzedawcą lub producentem.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy
i spawów AT-8039 Magma XX588



7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpylową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
- Nie wolno modyfikować produktu.

- Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
- Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
- Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
- Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
- Produktu używać wyłącznie do cięcia materiałów wskazanych w instrukcji i na opakowaniu. Obróbka innych materiałów może spowodować uszkodzenie produktu lub niekontrolowane pęknięcie materiału prowadzące do obrażeń ciała.
- Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
- Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne. Grozi to odniesieniem przez nie obrażeń.
- Podczas pracy nigdy nie przytrzymywać obrabianego przedmiotu rękami — odpowiednio unieruchomić obrabiany przedmiot.
- Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
- Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
- Nie dotykać produktu bezpośrednio po zakończeniu pracy — istnieje ryzyko poparzenia.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
- Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- Nie dotykać produktu zamontowanego na elektronarzędziu, gdy jest on w ruchu. Przed wymianą lub regulacją produktu poczekać, aż produkt się zatrzyma.
- Podczas pracy z użyciem produktu mogą być wyrzucane odłamki obrabianego materiału. Należy nosić odpowiednie środki ochrony osobistej, takie jak okulary ochronne i rękawice.
- Gdy elektronarzędzie z zamocowanym produktem nie będzie używane, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia z zamontowanym produktem.

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy
i spawów AT-8039 Magma XX588

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
 2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
 3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
 4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
 5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
-

9. UTYLIZACJA

Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.



Kopia informacji z deklaracji zgodności UE

Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy i spawów AT-8039 Magma XX588



Przedmiot deklaracji:

Nazwa Produktu

Producent:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Jarosław Typański

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

- Dyrektywa maszynowa: 2006/42/EC

Zastosowane normy zharmonizowane:

- EN ISO 11148-4: 2012

Podpisano w imieniu:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Miejsce i data wydania:

Jarocin 04.09.2025

Imię i nazwisko:

Jarosław Typański

Podpis:

MAGMA s.c.
Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19
N:6172205547 R:360083620



1. ENTRY

Thank you for choosing **AT-8039 Magma XX588 needle-type impact pneumatic hammer for rust and welds**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Model: AT-8039 Magma XX588

Kod EAN: 5903246820454

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRODUCT PURPOSE

The needle hammer is designed to quickly and easily remove welding flux, rust, scale, paint, cement, and other residues from surfaces for surface preparation. It features a front exhaust that directs air away from the workpiece.

WARNING: This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

4. TECHNICAL DATA

- Number of needles: 12 pcs.
- Dimensions: Length x Height: 315mm x 80mm
- Weight: 1.1kg
- Air consumption: 5 CFM, approx. 150 l/min.

Uses for construction and installation work, automotive, locksmith, and mechanical workshops:

In construction:

- punching holes
- removing plaster
- removing old ceramic tiles
- breaking bricks

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy i spawów AT-8039 Magma XX588

For installers:

- removing plaster
- punching holes for junction boxes
- grooves for cables and installations
- for sheet metal work etc.

Note: Do not mount this product on a power tool whose maximum speed exceeds the maximum speed specified for the product above. Consult the power tool's instructions.

5. COMPONENTS

Table above

NOTE: The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

6. INSTALLATION AND USE

Important: Only assemble or replace this product when the power tool is disconnected from the power source!

Warning: Incorrect assembly of this product on a power tool can cause injury. Consult the power tool's instructions for proper assembly.

Warning: This product may only be mounted on compatible power tools. Before starting assembly, please read the instructions for your power tool.

The product should only be used by people with appropriate experience and an appropriate level of psychophysical fitness.

Using Air Tools:

1. Stay alert and use common sense. Watch what you are doing. Do not use the tool when tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
2. Do not overreach. Always maintain balance and stability.
3. Always wear safety glasses when using the tool, which protect against front and side splashes. Hearing protection should also be worn.
4. Never use oxygen, carbon dioxide, flammable gases, or other bottled gases as a power source for this tool.
5. Always check that the compressed air source is set to the rated pressure before using the tool. Never connect to a compressed air source that can exceed 13.79 bar (200 psi).

6. Do not connect the air supply hose to the tool with your finger on the trigger.
7. Do not exceed the tool's maximum working pressure of 90 psi (6.3 bar). Excessive pressure will shorten the tool's life and/or create a hazardous situation.
8. Never leave an accessory tool unattended. Disconnect the air hose when the tool is not in use.
9. Keep the air supply hose away from heat, oil, and sharp edges.
10. Before each use, check the air supply hose for wear and/or leaks. Make sure all connections are tight and secure.
11. Do not use the tool for purposes other than its intended use.
12. Do not make any alterations or modifications to the tool.
13. Always disconnect the tool from the air supply before changing accessories, performing repairs or maintenance, moving the tool to another location, or transferring the tool to another person.
14. Never use the tool if it is damaged, malfunctioning, or malfunctioning.
15. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other conditions that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before use.
16. Keep all working parts away from your hands and body.
17. Do not carry the tool by the air hose.
18. Do not apply excessive force to the tool. Allow the tool to operate at the speed for which it was designed.
19. Do not remove any labels from the tool. Replace them if they become seized or damaged.
20. Always maintain the tool. Keep it clean to ensure the best and safest operation.
21. It is not recommended to place quick-connect couplings directly next to the air inlet, as they increase weight and may be damaged by vibration.
22. This tool vibrates during use. Continuous use of this tool may be harmful to your hands or arms. Stop using the tool if you experience discomfort, tingling, or pain. Return to work after recovery. If serious symptoms occur, consult a physician.

AIR SUPPLY

WARNING! Compressed air can be dangerous. Ensure you are familiar with all safety precautions regarding the use of compressors and compressed air supplies.

1. Use only clean, dry, and regulated compressed air as a power source.
2. Air compressors used with the tool must comply with applicable European Community safety directives.
3. Ensure that the air compressor used to operate the tool provides adequate airflow (CFM).
4. When connecting the tool to the compressed air supply, set the tool to the "off" position.

5. Use the normal operating pressure of 90 psi. High pressure and contaminated air will shorten the life of the tool due to accelerated wear and may also pose a safety hazard.
6. Drain the water from the air compressor tank and any condensation from the air lines daily. Water in the air line can enter the tool and damage its mechanisms during operation.
7. Clean the tool's air intake strainer weekly for clogging. Clean as necessary.
8. It is generally recommended to use a 3/8-inch (3/8-inch) internal diameter air hose for air supply and flow to ensure optimal tool performance.
9. Long compressed air hoses (usually over 8 meters) can cause a pressure drop of up to 1 bar, so set the air compressor's output pressure higher to maintain the required working pressure at the tool.
10. Use appropriate hoses and connectors. We do not recommend connecting quick-connect couplings directly to the tool, as they can cause failure due to tool vibration during operation. Instead, add a lead hose and connect the coupling between the air supply and the hose end.
11. Inspect the hoses for wear before each use. Ensure all connections are secure.

AIR SYSTEM:

Photo above

- | | | |
|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Air Tool | 6. Shut-off valve | 11. Air dryer |
| 2. Air Hose 3/8" (ID) | 7. Flexible hose | 12. 1" or larger pipe and fitting |
| 3. Lubricator | 8. Body and connector | 13. Air compressor |
| 4. Pressure regulator | 9. Valve | 14. Regulator valve |
| 5. Filter | 10. 1/2" or larger pipe and fitting | 15. Valve |

Photo above

- A. Needle hammer
- B. Lever
- C. Air inlet
- D. Needle housing
- E. Needle seat
- F. Needle

ASSEMBLY

1. This tool is already assembled when leaving the factory. Before use, ensure that the tool is in good working order.
2. Remove the protective cover from the air inlet (C).

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy
i spawów AT-8039 Magma XX588

3. Hand-install the male plug into the air inlet. Using thread sealing tape (not included), (included) to the male plug, tighten it with a wrench to ensure a tight connection. Do not overtighten.
4. Before each use, add 2-3 drops of air tool oil (not included) to the male plug.
5. Connect the air supply line to the male plug.
6. For optimal tool performance, set the operating pressure to 90 PSI/6.3 BAR.

NOTE: Operating pressure refers to the air line pressure set on the tool during operation.

OPERATION

1. Hold the needle hammer (A) firmly with both hands. Place one hand on the needle housing (D) and the other on the tool body.
2. Press the lever (B) to start the tool. Make sure the needles (F) do not touch any surface when turning the tool on.
3. Ensure the vibrating needles are touching the work surface. Move the needle hammer over the area from which you wish to remove material.

NOTE: Apply only light pressure to the needle during use. Do not use excessive pressure, as this may damage the surface.

4. Do not hold the needle hammer on any area of the workpiece for more than a few seconds. Longer pauses may damage the surface.
5. If the needle hammer does not remove material from the surface after several short attempts, stop. Use a different method to remove material.

REPLACING NEEDLES

Needles should be replaced if they are not in good condition. To replace the needle, follow these steps:

1. Remove the needle housing (D) by turning it counterclockwise.
2. Remove the needle seat (E) with the needles (F) from the needle housing.
3. Remove the needles from the needle housing.
4. Insert the replacement needles into the holes in the needle housing.
5. Place the needle seat with the needles back into the needle housing.
6. Reinstall the needle housing into the tool by turning it clockwise. Make sure the needle housing is securely seated, secured and secured.

WARNING: Use only approved needles with a stroke rate equal to or greater than the tool itself.

CARE AND MAINTENANCE

Instrukcja

wer. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy
i spawów AT-8039 Magma XX588

It is recommended to install an inline oiler on the air supply line, as this extends the tool's life and ensures continuous operation. The inline oiler should be checked regularly and refilled with air tool oil. Correctly adjust the inline oiler by placing a piece of paper next to the tool's outlet ports and holding the throttle open for approximately 30 seconds. The inline oiler is correctly adjusted when a light spot of oil collects on the paper. Avoid excessive oiling.

If the tool needs to be stored for an extended period, lubricate it generously. Run the tool for approximately 30 seconds to ensure the oil is evenly distributed throughout the tool.

Store the tool in a clean and dry place.

Recommended lubricants: Use air tool oil or another high-quality turbine oil containing Moisture absorber, rust inhibitors, metal wetting agents, and an EP (extreme pressure) additive.

After each use, thoroughly clean the tool with a cotton cloth. Store the tool in a dry and safe place, out of the reach of children.

COMMON PROBLEMS

Tool runs slowly or doesn't work.

1. Sand or rubber in the tool.
2. No oil in the tool.
3. Low air pressure.
4. Air line leak.
5. Pressure drops.
6. Worn rotor blades.
7. Moisture coming from the tool exhaust.

What to do?

1. Flush the tool with air tool oil or rubber solvent.
2. Lubricate the tool.
3. a. Set the pressure regulator on the tool to the maximum setting.
b. Set the compressor regulator to the maximum pressure of 90 PSI/6.3 BAR.
4. If leaks are found, tighten and seal the hose connections. Use sealing tape.
5. a. Ensure the hose is the correct size. Long hoses or tools that use large volumes of air may require a hose with an internal diameter of 2.8 mm or larger, depending on the total length of the hoses.
b. Do not use multiple hoses connected together with quick-connect couplings. This causes additional pressure drops and reduces tool power. Do not connect hoses directly to each other.

6. Replace impeller blade.

7. Water in the tank; empty the tank. (See air compressor manual). Oil the tool and run until the water is gone. Oil the tool again and run it for 1-2 seconds.

The expected service life of this model is 3,000 operating hours.

After this time, it is imperative that the tool be inspected by specialized personnel.

Operation beyond 3,000 operating hours is possible subject to inspection and, if necessary, overhaul. Contact the manufacturer to assess the economic feasibility of such actions.

The manufacturer does not anticipate user-repairs. In the event of a compressor failure, contact the seller or the manufacturer.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear

Instrukcja

ver. 20250903, jęz. polski / Polish

jęz. angielski / English



Młotek pneumatyczny igłowy udarowy do rdzy
i spawów AT-8039 Magma XX588

- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near flammable or explosive materials!

⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!

⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
- Do not modify the product.
- Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for power tool use.
- Before using the product, confirm that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
- Working with the product requires appropriate skill and experience. Exercise caution when using it. Perform all operations carefully and with caution. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Do not use the product if you notice damage, malfunction, or defects.
- Use the product only for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Processing other materials may result in damage to the product or uncontrolled rupture of the material, leading to personal injury.
- Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair must be tied back. The power tool must be unplugged when attaching or removing the product to or from the power tool. When working with the product, keep bystanders away from your work area. This could result in injury.
- Never hold the workpiece with your hands while working – secure the workpiece properly.
- Avoid awkward working positions.
- Maintain a stable working position and balance.

- Do not touch the product immediately after finishing work – there is a risk of burns.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.
 - Do not touch the product mounted on a power tool while it is in motion. Wait for the product to stop before replacing or adjusting the product.
 - When working with the product, fragments of the workpiece may be thrown. Wear appropriate personal protective equipment, such as safety glasses and gloves.
 - When not in use, disconnect the power tool with the product mounted. • Avoid unintentional starting of the power tool with the product mounted.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
 2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
 3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
 4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
 5. Store the product out of the reach of children.
-

9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.



Copy of information from the EU declaration of conformity



AT-8039 Magma XX588 needle-type impact pneumatic hammer for rust and welds

Subject of the declaration:

Product Name

Producer:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy
ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Person authorized to prepare technical
documentation:**

Jarosław Typański

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

This declaration refers only to the machine in the state in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions performed by the end user.

The subject of this declaration listed above complies with the applicable requirements of EU harmonisation legislation:

• Machinery directive: 2006/42/EC

Harmonized standards used:

- EN ISO 11148-4: 2012

Signed on behalf of:

MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Place and date of issue:

Jarocin 04.09.2025

Name and surname:

Jarosław Typański

Signature:

MAGMA s.c.
Jarosław i Mateusz Typańscy
Ul. Brzozowa 19 63-200 Jarocin
t. 504-107-303 fax. 62/747-72-19
N:6172205547 R:360083620

